

(4) When it has violated any order issued in accordance with the provisions of Article 108, paragraph 2 or Article 112 (including the case where Article 122, paragraph 1, Article 122-(3), paragraph 1, or Article 124, paragraph 1 applies);

(5) When it altered the business program without obtaining an approval under the provisions of Article 109, paragraph (including the case where Article 122, paragraph 1, Article 122-(3) paragraph 1, or Article 124, paragraph 1 applies):

(6) When it has concluded an agreement concerning transportation without obtaining an approval under the provisions of Article 110, paragraph 1 (including the case where Article 122, paragraph 1, or Article 122-(3), paragraph 1 applies):

(7) When he has suspended his business in violation of the provisions of Article 117, paragraph 1 (including the case where Article 122, paragraph 1, or Article 122-(3), paragraph 1 applies):

(8) When he has violated an order for discontinuance of the business under the provisions of Article 119 (including the case where Article 122, paragraph 1, Article 122-(3), paragraph 1, or Article 124, paragraph 1, applies).

Article 157-(2). [As amended by Law No. 90, 1960.] Any foreign international air carrier or foreign international air freight forwarder shall, when he is liable under any one of the following items, be liable to a fine not exceeding 50,000 yen:

(1) When he has received fares or charges without obtaining the approval required by Article 129-(2) (including the case where Article 131, paragraph 3 applies) or where he does not comply with fares and charges approved under the same provisions:

(2) When he has altered a business plan without obtaining the approval required by Article 129-(3), paragraph 2 (including the case where Article 131-(2), paragraph 3 applies):

(3) When he has violated an order issued under Article 129-(4) (including the case where Article 131-(2), paragraph 3, applies), or an order to suspend the business under Article 129-(5) (including the case where Article 131-(2), paragraph 3 applies).

Article 158. Any person who falls under any one of the following items shall be liable to a fine not exceeding 30,000 yen:

(1) When he has refused, obstructed or evaded an inspection under the provisions of Article 47, paragraph 2, Article 132, paragraph 2, or Article 134, paragraph 2;

(2) When he has failed to make a report under the provisions of Article 132, paragraph 2, or Article 134, paragraph 1 or made a false report:

(3) When he has not complied with a request of presentation of data under the provisions of article 132, paragraph 2;

(4) When he has made a false statement to any question under the provisions of Article 134, paragraph 2.

(Dual Punishment)

Article 159. In case the representative of a juridical person or an agent, employee or any other worker of a juridical person or an in-